



HÍRADÓ

19. évf. 2011 október

Kedves olvasóink! A Híradó ingyenes, de adományaitkat köszönettel nyugtázzuk.

TARTALOM	
Valóságos Házibuli	1
Évi Közgyűlések	1
Munka napok	2
Klub napok	2
1956-os Megemlékezés	3
Liszt Koncert	4
VRI Fencing Club	4
Erdélyi Ebéd	5
Ifjúsági Szövetkezet 30.-ik Évfordulója	5
Honlapra érkezett Tánopróbák	7
Októberi naptár	9

GYÖNGYÖSBOKRÉTA
MELBOURNE

A MELBOURNEI
GYÖNGYÖSBOKRÉTA
NÉPTÁNC EGYÜTTES

Egy szép vidám

**VALÓSÁGOS
HÁZIBULIT**

rendez

2011. október 22-én
este 6 órától

a **MAGYAR KÖZPONTBAN**
(760 Boronia Rd. Wantirna)

**Rugjunk ki a hámból,
elég volt a szomorúságból**

A jókedvet a közkedvelt jókedvgyártók
Pityú, Ági és Dani
személyre szabott mulatossal biztosítják.
Tóthék kemencében sült pecsenyékkel,
házi cipó töpörtyűvel.

Polgárpukkasztó ételek és italok: sör, bor, pályinka
Húsítók, tea, kávé, sütemények.

Amit szem-száj kíván, ezen az esten minden kapható.

Táncosaink azon kívül, hogy táncolnak
különleges tombolát kínálnak.

Beugró 20 dollár

Asztalfoglalás:

JUHÁSZ ETELKA: 9795-8972 (október 6 után)
HUSZÁR JUTKA: 0412 809-793
email: jutka@aapt.net.au

Kedves olvasóink!

A Híradó a honlapunkon is olvasható.

www.hungariancentre.org.au

ÉVI KÖZGYŰLÉSEK

- Regnum Szövetkezet: november 4.-én este 7.30 a Regnum társalgóban
- Magyarház Szövetkezet: november 27.-én 2-kor az Ifjúsági Teremben
- Ifjúsági és Kulturális Szövetkezet: november 27.-én 3-kor az Ifjúsági Teremben
- Magyar Társadalmi Klub Szövetkezet (Klub): november 27.-én 4-kor a Klub helyiségben

FIGYELEM!!!!!!!!!!!!

**MUNKANAPOK a Központban
2011-ben a hónap első szombatján
reggel 8 órától**

Október 1
November 5
December 3

Minden segítőkész személyt várunk!!!!

Köszönjük az alábbi személyeknek, hogy az
augusztusi munkanapon résztvettek:
Sülly Eta és Sándor, Tóth János, Bakos János,
Varga Árpád, Marót Márta

Gulyás levest Marót Márta készítette.

Kedves „Hiradó” előfizetők

vagy akik előfizetők szeretnének lenni, kérjük a
csekket HUNGARIAN COMMUNITY COOPERATIVE
ASSOCIATION Ltd-re kiállítani és a
Központba, 760 Boronia Road, Wantirna 3152-
címre, az előfizető cédulával együtt, elküldeni.
Ha készpénzzel szeretne fizetni, kérjük a pénzt
az előfizető cédulával együtt a fenti címen, a
gondnokéknál, Finta házaspárnál hagyni.
A nevet és címet olvasható nagybetűkkel kérjük
kitölteni.

A nyugtát a Hiradóval póstázzuk
Támogatásukat köszönjük.
Szerkesztőség

**Miholecz Zsuzsanna temetésére bejött
koszorúmegváltás pénzeszeget, \$550 az
Ifjúsági Szövetkezet vezetősége ezennel
köszönettel nyugtázza az adakozóknak**

Könyvtári órák minden pénteken du. 1-3-ig és minden második kedden, a
Knox-i Idős Magyarok összejövetelén de.10-du.3-ig.

Szeretnénk a könyvtárat más napokon is nyitvatartani, ha lenne önkéntes vállalkozó. Kérjük
jelentkezzen : Szeverényi Lászlónál (03) 9879 8203, vagy Szegedi Erikánál (03) 9801 2043

A Magyar Társadalmi Klub
vezetősége, részvényesei és pártolói
kérésére minden hónapban

KLUBNAPOT RENDEZ

a következő vasárnapokon 2011-ben:
délelőtt 11 órától du. 4.-ig.

Október 30

Novembre 27

Baráti beszélgetés, zenés délután,
alkalmanként rövid műsor.

Mindenkit szeretettel hívunk és várunk.

Ebéd csak előzetes bejelentésre:

Szabó Edit: 9560 1270

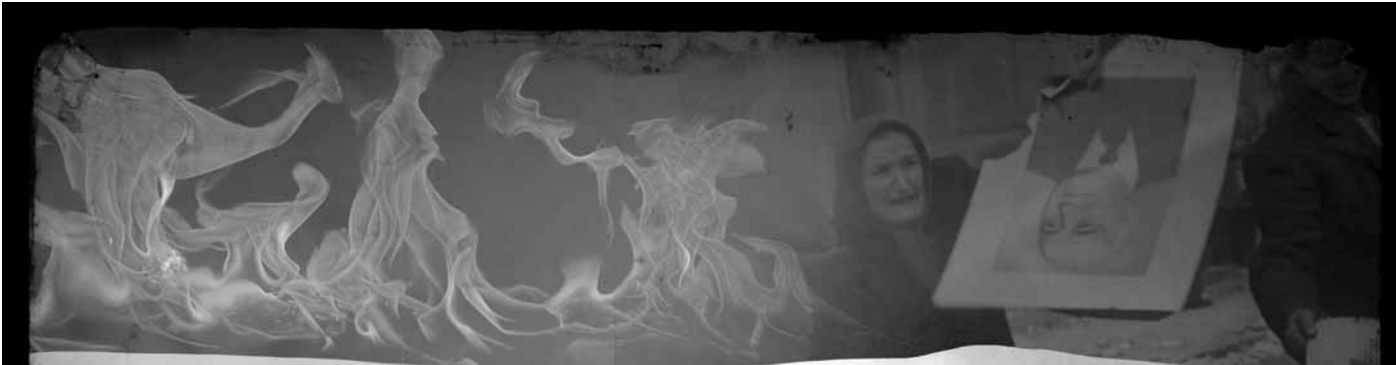
**63 sz Tormay Cecil Lcscs és az 54 sz Hunor és
Magyar Cscs 2011 Munkaterv– augusztus**

október 8: Összejövetel

október 22: Összejövetel

október 23: Októberi megemlékezés

október 30: Cserkésznap



Magyar Október Melbourneben

Melbourne magyarsága, a Bocskai és a Magyar Központ közös szervezésében emlékezik meg az 1956-os Magyar Forradalom és Szabadságharcról. **Október 23-án, Vasárnap de. 11 órától:** Ünnepi Istentisztelet a North Fitzroy-i Magyar Református Templomban. Istentisztelet után rövid megemlékező műsor és baráti ebéd a Bocskai Központ nagytermében. (121 St Georges Rd, Fitzroy North, VIC 3068) **du. 3:30 órától:** Koszorúzás a Magyar Központ emlékművénél. (760 Boronia Road, Wantirna, VIC 3152) A közös rendezvényeket a Viktóriai Magyar Tanács tagegyesületei támogatják.



EMLÉKEZZÜNK 1956-RA

A Melbourne-i Magyar Központ a Bocskaival közösen rendezett Emlékműsort követően koszorúzás a Központban, Délután 3.30- kor a Hősök Emlékművénél.

760 Boronia Road, Wantirna

Kérjük a Szövetkezeteket, zászlajukat hozzák magukkal.

További felvilágosításért forduljanak Bakos Jánoshoz.

Telefon: 9707 4265



200 Anniversary of FRANZ LISZT

*Sonata in B minor ,
Spanish Rhapsody , Gondoliera and Tarantella ,
Funerailles , Paganini-Liszt Etudes and others*

Sunday 23 October 5pm St Kilda Town Hall

Corner Carlisle St. and Brighton Rd

Dr Mikhail Solovei
and his brilliant students

*Lily Phan, Henry Wei, Michelle Lin,
Stephen Yuen, Georgia Hammond, Jonathan Xian*

Tickets \$25/20 - Russian Dosug, Kalinka, Fine Gourmet Deli

Booking www.teatr.com.au ph 9593 8137 / 0411 560 880

In May 1949, the day after the IOC awarded Melbourne the right to host the XV Olympiad, three Hungarian employees of Victoria Railways - Andy Szakall, Sandor Szoke and Les Kovacs - formed the VRI fencing club at the Newport Railway Workshops.

The purpose of the club was to train and prepare railway employees and young people to become competitive fencing athletes at the 1956 Olympic Games.

They succeeded. The club produced 4 athletes for the Melbourne Olympics - and started a tradition that has continued to the present day. VRI Fencing Club is today the only sports club in any sport that has successfully provided at least one athlete at every Olympic Games held since 1952. (32 athletes over 15 consecutive Olympiads).

The club operated for many years in the railways ballroom at Flinders Street Station and Andy was the club president. A powerful driving force within Australian fencing up to the late 1980s, Andy was a firm and passionate adherent to the Hungarian approach to the sport, which he learned as a junior in the pre-war period. Andy established the club as the powerhouse of Australian fencing and forged a lasting tribute to Hungarian prowess in fencing.

After Andy died the club waned a little primarily because of Government change to the railway system, which caused problems for the club in the 1990's. For several years it experienced a nomadic

existence and regularly moved from one run down cheap-to-rent factory to another in the Richmond area.

In June this year everything changed when VRI Fencing Club took up residence in a newly built 14 piste fencing centre within the heart of the Richmond Football Club at Punt Road Oval - Tigerland.

The scene is set for a resurgence of the club founded in the Hungarian tradition - and we have commenced the program to compete with the best in the world. We have set our sight on bringing home medals - but we can't do this on our own.

We would like to re-establish our relationship with the Hungarian community, we would like to re-ignite interest among people within Melbourne's Hungarian community who have an interest and experience in fencing to join us. Almost every year we send athletes to Budapest to train, but this is adhoc - we would like to see if connections within your community might be able to assist us to expand our connections in Hungary so we can improve the competitiveness of our athletes. We need advice and assistance on bringing world class Hungarian fencers to Melbourne to train with our young athletes. We would really like the opportunity to discuss all of these things with your committee.

Thank you
Terry Cuddy
VRI Fencing Club
0418 376 827/ rosechalice@bigpond.com



Az Ifjúsági és Kulturális Szövetkezet Igazgatósága
tisztelettel hív mindenkit

az Ifjúsági épület avatásának **30.** évfordulója
alkalmából tartandó

Disztribúción és az azt követő
Ünnepségre

Az ünnepélyes összejövetelen magyaros
ebéddel várjuk vendégeinket, az ünnepi
műsorban köszöntők, néptánc-bemutató és
21 tagú "Big Band" szerepel.

Az ünnepség helyszíne a Melbourne-i Magyar Központ:

760 Boronia Road, Wantirna Vic 3152

Időpontja: 2011 november 20. vasárnap 12.30

Belépő: 50 dollár

Az előkészületek tervezéséhez mindenképpen számítunk visszajelzésükre
(RSVP) október 31.ig Vető Olgánál 9754 8579 telefonszámon.
Helyet csak előzetes bejelentésre tudunk biztosítani!

JELES NAPOK AZ IDŐJÓSLÁSBAN

Október - Mindszent hava
"Októberben durvul a nyúl szőre,
siess fáért az erdőre."

"Októberi eső, termékeny esztendő."

- október 2.** /Petra/ Leodegár Leodegár ha
lombhullató, Örülj, a jövő év
páratlan jó!
- október 21.** Orsolya Orsolyakor takaríts be
káposztádat, Simon-Júda hóval
tömi be a szádat!
- október 28.** Simon – Júdás Megérkezett
Simon-Júdás, Jaj már néked
pőregatyás!
Rég felírta Noé Tokaj hegyormára,
Hegyaljai kapás várj Simon-
Júdára.
Akár haszon, akár kár, Simon-Júda
a határ. (Szüret)



MEGHÍVÓ

Az Ausztráliai Erdélyi Magyar Szövetség
Hagyományos Ebédjét október 2-án
Vasárnap d. u 12.30-kor rendezi a
Magyar Központ Ifjúsági termében,
(760 Boronia Rd. Wantirna)

Erdélyi vendégszeretettel várja Önt,
kedves családjával és barátaival együtt.
Háromfogásos ebéd ára, \$ 30.00 dollár
(családjegy : 2 felnőtt, 2 gyerek \$68.00).

Kiváló lehetőséget nyújt réglátott barátok és ismerősök találkozására is.

Gazdag tombola, többek között; 2 vacsora a Korona Csárda

Étteremben és egy magyar különlegességekkel megrakott kosár.

Bővebb felvilágosítás és asztalfoglalás szükséges;

Györi Izuka, 9801 1926

Bálint Kálmán, 9794 6429

Krsztekánits Sándor, 9842 4367

Az ebéd tiszta bevételét az erdélyi iskolák, árvaházak és az
általunk ösztöndíjazott diákok megsegítésére fordítjuk.

SEGÍTS, HOGY SEGÍTHESSÜNK!!!
NE HAGYD ELVESZNI ERDÉLYT ISTENÜNK

FELFEDEZETT MAGYAR

A világsi csata után vitézek nagy sora
Tudta jól, hogy vár rájuk Hajnaunak kora.
Az élet mentés, mint szükség, vette kezdetét,
Így történt, hogy Magyar Ede Angliába ért.

Az élet ott is zajlott ipari forradalomban.
Ő a nevét is védte betű cserével nyomban.
Az ő nevét szomszéd és társ kínosan mondta ki.
Könnyítve mint "Maygar" tetszett is őneki.

Leleményesség és szorgalom, mint két barátja,
Együtt jártak vele a gyárba és határba.
Aki megismerte tőle nem idegenkedett
Mint büszke Angolszász, úgy viselkedett.

Rövid évek múltán Helént feleségül vette
És jó hírek nyomán kedve Viktóriába vezette.
Hét gyermekes nagy családja farm életet élt,
Legifjabb bátor fia, Leslie, katona lett a hazáért.

Az afrikai hősök Boer haburúja tette naggyá őt,
Mikor bajtársat mentve az ellenség csak órá lőtt.
Nem ment feledésbe bátor szívű, nagy lépte.
"Viktoria Cross" az érdem, a tisztí kar becsülte.

Híres lett Leslie Maygar, több mint száz év múltán,
Ezredesi rangon, magyar tisztelet illeti méltán.
Az Ausztrál hősök közé vitézként került a neve.
Az idén kerül sor, hogy neki szobor lesz emelve.

Antal Péter

A TERMEK HASZNÁLATA A MAGYAR

KÖZPONTBAN A Magyar Központ termei a különböző csoportok rendelkezésére állnak. A Központ Igazgatósága kéri az igénylőket, hogy az **eljárásiszabályokat vegyék figyelembe a terem használat előtt és alatt.** Teremhasználat előtt igényeiket beszéljék meg a megfelelő személlyel a teremkiadásért felelős igazgatók egyikével:

Szent István templom alatti társalgó:

Galambos Imola – 9876 5750

Ifjúsági épület termei:

Vető Olga – 9754 8579

Magyar Ház

Vető Tibor—9754 8579

Social Klub terme

Szabó Edit – 9560 1270

A gondnok, Finta Zoltán a termeket kinyitja, miután az igazgatók továbbították az igényeket.

Köszönjük a csoportok megértését

Ha hivatalos ügyintézésre van szüksége forduljon bizalommal

Michael Sándor

and Associates Barristers and Solicitors. Level 4, 227 Collins Street,

Melbourne Vic 3000

Telefon: 03 9650 7574 email cím: enquiries@msandor.com

Ha szüksége van egy tapasztalt ügyvédre, kérje bizalommal a segítségem

Dr Kapantzián Artúr

Barrister & Solicitor

Ausztráliában és Magyarországon egyaránt bejegyzett ügyvéd. Időpont egyeztetésért szíveskedjen hívni a

03 9763 6399 számon

Anthony Raso & Associates

1 Darryl Street, Scoresby Victoria 3179

Méltányos ügyvédi díjszabások.

A Magyar Köztársaság melbournei
Konzulátusa

Világos István tb. Konzul
vezetésével működik.

Félfogadás

**Kedden és szerdán de. 10 és
du 3 óra között.**

Cím: 123 St. Georges Road,
North Fitzroy, Vic 3068

Telefon: (03) 9486 3397

Fax:(03) 9830 0952

A honlapra érkezett

Komoly, megbízható, szorgalmas hölgy lakás (házak) takarítását vállalja.
Magyarul (is) beszélek.

Tel: 0421 830972: 8502 6282 - az esti órákban
vagy email: meli7604@yahoo.com

Hungarian-English Professional NAATI Accredited Translator available for all your translation needs.

Qualified English teacher and tutor.
Please contact Katalin Gaal on 0422 802 568 or katalin.gaal@uqconnect.edu.au

Magyarországon élek családommal, van két vállalkozásunk melyből megélünk. De sokszor úgy érzem elzárva élünk a világtól átlag emberek vagyunk idegen nyelv tudás nélkül. Viszont a világ számos pontján élnek magyarok akikkel szívesen tartanánk kapcsolatot, vendégül látnánk őket otthonunkban. A cél adni és kapni. Olyan családokra vagy egyénileg utazókra gondolok akik már esetleg második vagy harmadik generációs magyarok és már itthon nincs kapcsolatuk.

Amennyiben érdekesnek találja levelem természetesen írok bővebben és részletesen bemutatom.

Várom válaszukat tisztelettel,

Oláh Tamás
tamas@kolor.hu

Quittner János nemsokára 70. születésnapját ünnepli. A mozgalmas életéről portréfilm és életrajzi könyv is készül, az alábbiakban a készülő portréfilmből láthatnak ízelítőt. Az ünnepi műsort valamikori együtteseinek tagjai, barátai, koreográfus kollégái, munkásságának tisztelői készítik számára, meglepetésként. A jubileum alkalmából portréfilm is készül, melynek előzetesét itt láthatják először. Szóba kerül majd a tánckutatás, a Szóttés, az emigráció, az ausztráliai évek és a visszatérés is.

Az interjút a <http://www.televizio.sk/2011/09/quittner-janos-koreografus-70-eves/> lehet megnézni.

Néptánc próbák a Melbourne-i Magyar Központban

18 éven aluliaknak Péntek este

Érdeklődni: Jobbágy Simona 0411 486 242

18 éven felülieknek Szerda este

Érdeklődni: Huszár Jutka 0412 809 793

A Magyar Központban működő csoportok

Ausztráliai Erdélyi Magyar Szövetség

Elnök: Bálint Kálmán
tel: 9794 6429
email: kalman.balint09@optusnet.com.au

Gyűlések: Minden hónap első keddjén,
este 7 órakor az Erdélyi szobában

Gyöngyösbokréta Néptáncgyűttes

Csoportvezető: Juhász Géza
tel: 9795 8972
Huszár Jutak
tel: 0412 809 793
email: jutka@aapt.net.au

Táncpróbák: Minden szerda este, 6,30
órai kezdettel a Magyar Központ
nagytermében.

Külföldi Magyar Cserkészszövetség - Melbourne-i csapatai

Fenntartótestület elnök: Kovács Róbert
tel:(03)9723 3589:

email: rkovac@melbpc.org.au

Gyűlések: Kéthetenként az Ifjúsági
épület alsó termeiben.

Knox Hungarian Senior Citizens Club Inc.

Elnök:

Összejövetel: Minden hónap második
keddjén a Magyar Ház termében.

Magyar Iskola

Igazgató: Szabó Marika
tel: 9870 8768:
email: mariaszabo@optusnet.com.au

Tanítás: szombat délelőtt 9.30 – 12.30 az
Ifjúsági épület alsó termeiben

Magyar Központ Kézimunkakör

Vezető: Bognár Magdolna
tel: 9874 5242

Összejövetel: a Szent István templom
társalgójában két hetenként csütörtöki
napon

Magyar Központ Néptánc csoport

Elnök: Jobbágy Simona
tel: 9727 2898
email: sjobbagy@swin.edu.au

Próbák: Minden pénteken az Ifjúsági
teremben

Trianon Társaság

elnök: Papp Etelka tel: 97960780
email. epszarka@bigpond.com

Célunk : Kutatni és a világ nyilvánossága
elé tárni az 1920-as Trianoni Békedik-
tátum igazságtalan, történelmileg hibás
döntéseit.

OKTÓBERI NAPTÁR

október 2. vasárnap	8.30 Szentmise 11.00 Református Istentisztelet Erdélyi Szövetség ebédje
október 9. vasárnap	8.30 Szentmise
október 16. vasárnap	8.30 Szentmise 11.00 Református Istentisztelet
október 22. szombat	Gyöngyösbokréta Néptáncgyűttes bálja
október 23. vasárnap	8.30 Szentmise 10.00 Evangélikus Istentisztelet Októberi megemlékezés a Bocskai Központban, koszorúzás a Magyar Központban
Október 30. vasárnap	8.30 Szentmise Klub Ebéd

Novemberi naptár

november 6. vasárnap	Regnum Bucsú
november 20. vasárnap	Ifjúsági Szövetkezet 30. évfordulója
november 27. vasárnap	Klub ebéd

A következő kiadáshoz, kérjük a cikket vagy hirdetést legkésőbb **Október 20.-ig** eljuttatni
tel/fax 9802 7637, telefon/fax 9846 2675, e-mail: ekovesdy@bigpond.com, atyem@bigpond.com vagy
Kövesdy Évának, 79 Dellfield Drive, Templestowe 3106.
Szerkesztőbizottság: Atyimás Erzsébet, Kövesdy Éva.
Kérjük, hogy bárminemű felvilágosításért illetve megjegyzéseikkel vagy hozzászólásaikkal forduljanak a
szerkesztőbizottsághoz.

RENDELÉSI ÍV

Szeretném a Magyar Központ havi HÍRADÓ-ját megrendelni 12 hónapra. Ára \$12.00 (a postaköltség fedezésére)

NÉV: _____

CÍM: _____

MELLÉKELEK EGY \$12-os CSEKKET A HUNGARIAN COMMUNITY
COOPERATIVE ASSOCIATION Ltd. NÉVRE. (posta cím: Híradó, 760 Boronia Road, Wantirna
3152)